

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 793

No. 793.

Form 410  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICESTATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH  
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the ----- district of

-----, at -----, dated -----, 1894, and numbered -----



Name, -----

Present age, ----- years.

Local residence, -----

Occupation, -----

Height, ----- feet, ----- inches. Weight, ----- lbs.

Color of eyes, ----- Complexion, -----

Physical marks or peculiarities for identification: -----

-----

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named -----, residing -----

Child or children, named -----, residing -----

----- Parent, named -----

residing -----

PROPERTY: Full description, -----

Value, \$ -----

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from -----, of -----

----- (\$535.00) Five hundred & thirty-five dollars, for -----

Due from -----, of -----

----- (\$610.00) Six hundred & ten dollars, for -----

Due from -----, of -----

----- dollars, for -----

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

-----  
(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this ----- day of -----, 1909

(Name) -----

(Title) -----



Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF THE COMMISSIONER  
SEATTLE, WASH.

*Hmm.*

No. 25,626.

RECEIVED  
AUG 13 1910  
Inspector in Charge,  
CHICAGO, ILLINOIS.

August 8, 1910.

Inspector in Charge,  
U.S. Immigration Service,  
Chicago, Ill.

S i r:

Referring to your report of May 5, 1910, No. 793, in re the status of Lam Chee Dai, Chinese laborer, your city, I have to advise that this Chinese arrived at the port of Seattle today on the S.S. "Princess Victoria", and that he has been readmitted to the country as a returning registered laborer.

Respectfully,

*Ellis D. Miller*

C o m m i s s i o n e r .

HAM-TMS.

*JMS*

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

No. 793.

CHICAGO, ILL.  
OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE  
IMMIGRATION SERVICE  
Department of Commerce and Labor

SUBJECT:

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE  
ROOM 522, COMMERCIAL NATIONAL BANK BUILDING  
CHICAGO, ILL.

May 5, 1910.

Dr. P. L. Prentis,

Inspector in Charge,

Chicago, Ill.

Sir:-

In the matter of LAM CHEE DAI, Chinese laborer applying for an ad interim investigation of his status, I beg to say that I have examined the two alleged debtors of this applicant who reiterate their former statements to the effect that they owe applicant money in excess of one thousand dollars, and state that no portion of this money has been repaid. They testify that there has been no change in this indebtedness since the departure of applicant for China.

It is therefore recommended that his case receive favorable consideration.

Respectfully,

(Signed) H. D. Eby  
Chinese Inspector.

Incl.

Respectfully approved and forwarded to the Commissioner of Immigration, Seattle, Wash. in reply to his letter No. 5737-C of April 25, 1910, returning all papers forwarded therewith together with the testimony of the present investigation.

(Signed) P. L. Prentis

Inspector in Charge.

WBC



522, Commercial National Bk. Bldg. CHICAGO

May 4, 1910.

Case of	:	Howard D. Ebey,	Examining Inspector.
LAM CHEE DAI,	:	Edward B. Kan,	Interpreter.
Laborer returning.	:	W. B. Calkins,	Stenographer.

Witness, LIM JUE (LUN GOEY FONG) sworn By Inspector Ebey, testified:

Q What is your name? A. Lim Jue. Marriage name, Lun Goey Fong.  
Q Where do you live? A. Old number 1766 W. Twenty-second St. New number 3539 W. Twenty-second St.  
Q What is your occupation? A. Laundryman.  
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant) A. Lam Chee Dai.  
Q Where did you know him? A. Here in Chicago.  
Q What did he do when he was here? A. Laundryman. I forget the number. He was over on No. Clark St.  
Q Do you owe him any money? A. Yes, I owe him \$535.00.  
Q Did you borrow that money all at one time? A. Yes.  
Q On what date? A. In K.S. 34, 2nd month, 10th day.  
Q Where were you when you got the money? A. Right in his laundry.  
Q Had you spoken to him about it before you got it? A. Yes, I borrowed ~~it~~ from him before, but I paid it back.  
Q Had you spoken to him about borrowing this money before? A. Yes, I asked him before about borrowing the money to send back to China.  
Q Is that what you did with the money you got from him? A. Yes.  
Q Did you send it back? A. Yes.  
Q What for? A. At the time I went to China I built a house and I didn't have enough money of my own. So I borrowed some money from friends and I borrowed this money to pay back what I owed in China.  
Q Do you work for wages or own a laundry? A. I own part of a laundry.  
Q Did you give any security for this money? A. No.  
Q Did you give him a note? A. No.  
Q Did you give him a receipt? A. No.  
Q Have you paid him back any part of the money? A. No.  
Q Is the indebtedness in the same condition now as it was when he went away? A. Yes.

Witness could not sing in English; only signed in Chinese.

林 俊  
峰 芳



Case of LAM CHEE DAI.

Witness, GOON HING or GOON GEN HUNG, sworn by Inspector Ebey,  
testified:

- Q What is your name? A. Goon Hing is my boyhood name. Goon Gen Hung is my marriage name.
- Q How old are you? A. Thirty-nine years old.
- Q What is your occupation? A. Laundryman.
- Q Do you own a laundry? A. Yes.
- Q Where? A. 1140 Lincoln Ave. old number. The new number is 3251.
- Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant) A. Yes, Lam Chee Dai.
- Q Do you owe him any money? A. Yes, \$610.00.
- Q How did you come to owe him that? A. I borrowed it from him to buy a laundry.
- Q The laundry you have now? A. Yes.
- Q When did you borrow the money? A. In K.S. 33, 8th month, 20th day.
- Q How long have you owned your laundry? A. Over two years.
- Q Do you own the entire laundry? A. Yes.
- Q What did you do before you owned the laundry? A. Worked in the laundry then.
- Q For wages? A. Yes.
- Q How much did you pay for the laundry? A. Eleven hundred dollars.
- Q Where did you get the rest of the money? A. I had it myself.
- Q What wages did you receive before you bought the laundry? A. Twelve dollars a week.
- Q Do you own any interest in the laundry before you bought it in K.S. 33? A. Yes, I had a part interest in the laundry.
- Q How much? A. I owned half of it before.
- Q How much did you pay for the other half? A. \$550.00.
- Q I thought you said you paid over eleven hundred for it? A. The whole thing is worth eleven hundred.
- Q Then when you say you paid over eleven hundred for it, you mean the part that you bought originally and the part you bought in K.S. 33? A. Yes.
- Q How long have you owned a one-half interest in it? A. 2 years.
- Q That is, before you bought the second half, you owned the other half two years? A. Yes.
- Q You said before that you had owned the one-half interest in the laundry for twelve years? A. Yes.
- Q What do you mean by saying now that you only owned that for two years? A. I mean I owned the whole thing for two years.
- Q You mean that two years ago, you bought the whole laundry? A. Yes.
- Q When did you first buy an interest in the laundry? A. About ten years ago.
- Q Last fall you said it was twelve years ago? A. May be, I said so. It is so long that I have forgotten.
- Q Where were you when you got this money from Lam Chee Dai? A. Right in his laundry.
- Q Where is his laundry located? A. On Clark St. I do not know what number.
- Q Did he give you the money all at one time? A. Yes.
- Q On what date, did you borrow the money? A. In K.S. 33, 8th month, 20th day.
- Q Have you paid any of it the money back? A. No.
- Q Did you give him a note for it? A. No, he is a good friend of mine.
- Q Has there been any change in this indebtedness since he went to China? A. No.

Witness signed in Chinese only.

天仁子



Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

Department of Commerce and Labor  
No. 783  
OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE  
IMMIGRATION SERVICE  
CHICAGO, ILL.

SUBJECT:

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE  
ROOM 522, COMMERCIAL NATIONAL BANK BUILDING  
CHICAGO, ILL.

April 29, 1910.

Lam Jue, (LEM CHEW)

1766 W. Twenty-second St.

Chicago, Ill.

Sir:-

LAM CHEE DAI who is now in China has given notice of his intention to return to the United States. As you were a witness for this man at the time of his departure for China, you are instructed to appear at this office as soon as convenient and be examined again in regard to his case.

Respectfully,

(Signed) P. Le Prentis

Inspector in Charge.

WBC

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

SUBJECT:

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE  
ROOM 522, COMMERCIAL NATIONAL BANK BUILDING  
CHICAGO, ILL.

April 29, 1910.

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE

CHICAGO, ILL.

Goon Hing,

(YUN HING)

1140 Lincoln Ave.,

Chicago, Ill.

Sir:-

LAM CHEE DAI who is now in China has given notice of his intention to return to the United States. As you were a witness for this man at the time of his departure for China, you are instructed to appear at this office as soon as convenient and be examined again in regard to his case.

Respectfully,

(Signed) P. L. Prentiss

Inspector in Charge.

WBC

No. 793.

September 24th, 1909.

Lam Chee Dai,

321 So. Clark St.,

Chicago, Ill.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Inspector in Charge, Immigration Service, Portal, North Dakota, upon your departure through that port.

Respectfully,

Chinese Inspector in Charge.

Inc.



522 Commercial National Bk. Bldg. CHICAGO September 23rd, 1909.

Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector.  
 LAM CHEE DAI, : Charley Kee, Interpreter.  
 Laborer departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, LAM CHEE DAI, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Lam Chee Dai.  
 Q How many names have you? A. Lum Ow Sun is my marriage name.  
 Q Have you a wife in China? A. Yes.  
 Q What is her name? A. Tow Shee.  
 Q Have you any children? A. Yes.  
 Q How many? A. One boy.  
 Q How old is he? A. Four years old.  
 Q What's his name? A. Lum Bing Hem.  
 Q How old are you? A. Forty-three.  
 Q What is your occupation? A. Laundryman.  
 Q Location? A. 1893 No. Clark St. (New No. 3464)  
 Q Do you own the laundry there or are you employed in it?  
 A. I own that laundry.  
 Q Do you still retain your interest in that laundry, or have you sold it? A. I sold it.  
 Q When did you sell it? A. Three weeks ago.  
 Q Upon what do you base your right to a return certificate?  
 A. I loaned out some money here.  
 Q How much have you loaned out altogether? A. \$1,145.00.  
 Q Who owes you this money? A. Lum Jue, \$535.00.  
 Q Who owes you the balance? A. Goon Hing, \$610.00.  
 Q What is the address of Lum Jue? A. 1766 W. 22nd St.  
 Q What is your occupation? A. Laundryman.  
 Q Does he own a laundry there? A. He owns it.  
 Q Why did he borrow \$535.00 from you? A. He came back from China and was short of money. He wanted to put up a house and asked me and I loaned him \$535.00.  
 Q When did you let him have the money? A. K.S. 34, 2nd month, 10th day.  
 Q Where were you when you gave him the money? A. He came to my laundry and I gave it to him.  
 Q Did he give you a note for that? A. No, let him have it through friendship.  
 Q Is he related to you? A. A tribe cousin.  
 Q What is Goon Hing's occupation? A. Laundryman.  
 Q What is his location? A. 1140 Lincoln Ave.  
 Q How much money does he owe you? A. \$610.00.  
 Q When did you let him have this money? A. K.S. 33, 8th month, 20th day.  
 Q Where were you when you gave him the money? A. Came to my laundry for it.  
 Q Did you let him have \$610.00 at one time? A. Yes.  
 Q What shape was that money in? A. In bills.  
 Q Did he give you a note for the money? A. No.  
 Q Have you any security for it at all? A. No.  
 Q Is he related to you? A. No, just a friend.  
 Q What did he want the money for? A. He told me he wanted it to buy a laundry.  
 Q Did he buy the laundry that he is in now? A. Yes.  
 Q Does he owe you \$610.00 borrowed money? A. Yes.  
 Q Which way are you going out, what port? A. Portal.  
 Applicant signed in English and Chinese.  
 (Signed) Lem Chee Dai, Applicant.

林道信

(Signed) Charley Kee, Interpreter.  
 (Signed) H. E. Tippet, Inspector.



Case of LAM CHEE DAI.

Witness, LUM JUE, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Lum Jue.  
Q How many names have you? A. Two names.  
Q What is your other name? A. Lum Quee Fong.  
Q Is that your marriage name? A. Yes.  
Q Have you a wife in China? A. My wife is in China.  
Q Have you any children? A. No.  
Q What is your occupation? A. Laundryman.  
Q What is your address? A. 1766 W. 22nd St.  
Q Are you registered? A. Yes.  
Q Let me see your certificate. A. (Witness produces certificate No. 137659 issued by the Bureau September 16th, 1901 to LEM CHEW, laborer, in lieu of original certificate No. 5802, age 19, ht. 5 ft. 1-1/4 in. No marks. Issued in the first dist. of Illinois at Chicago.)  
Q Do you identify the photograph on this certificate? (Showing photograph of applicant) A. Yes.  
Q What is his name? A. Lam Chee Dai.  
Q How long have you known him? A. It has been about ten years.  
Q Do you owe him any money? A. Yes.  
Q How much? A. \$535.00.  
Q Did you borrow this money from him? A. Yes.  
Q Why did you borrow the money? A. I borrowed this money to send home to pay what I owe.  
Q Did you send it? A. Yes.  
Q Did you send it all at once? A. Yes.  
Q Did you get it all at one time from Lam Chee Dai? A. Yes.  
Q When did you get it? A. K.S. 34, 2nd month, 10th day.  
Q Where were you when you received the money? A. Went to his laundry.  
Q In what shape was the money? A. Some bills and some silver.  
Q Did you give him a note for it? A. No.  
Q Did you make a memorandum of the date that you received the money? A. Yes, if I hadn't put it down I wouldn't be able to remember it.  
Q Do you pay him interest for the money? A. No.  
Q Did you give him any security for it? A. No.  
Q Are you related to him? A. Friend.  
Q Do you owe him now \$535.00? A. Yes.  
Q Did you exactly receive that amount of money from him at one time? A. Yes.  
Q You got that money to send home to China? A. Yes.  
Q Do you owe anybody else any money? A. Yes.  
Q Do you owe some other people? A. No.  
Q Is this a bona fide debt? ~~Did~~ you actually owe this amount, \$535.00? A. Yes.

Witness signed only in Chinese:



(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.



Case of LAM CHEE DAI.

Witness, GOON HING, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Goon Hing.  
 Q How many names have you? A. One boyhood name and one marriage name.  
 Q What is your marriage name? A. Goon Gin Hoan.  
 Q How old are you? A. Forty-three.  
 Q Are you married and have a wife in China? A. Yes.  
 Q How many children have you? A. One boy, Goon Chew, 20 years.  
 Q Born in China? A. Yes.  
 Q Where is he now? A. In China.  
 Q Never been in this country? A. No.  
 Q What is your occupation? A. Laundryman.  
 Q What is your address? A. 1140 Lincoln Ave.  
 Q Do you own a laundry there? A. Yes.  
 Q Have you any partners? A. No.  
 Q How long have you had that laundry? A. It has been about twelve years.  
 Q Did you buy that yourself twelve years ago? A. Two of us bought it then.  
 Q You say you have no partner now? A. I own it all now.  
 Q When did you become the sole proprietor? A. K.S. 33.  
 Q Are you registered? A. Yes. (Produces certificate No. 137602 issued November 21st, 1895 in lieu of No. 8076 issued to YUN HING, 28 years old, Ht. 5 ft. 5 in. Scar on right cheek.)  
 Q I will show you a photograph on this certificate and will ask you who that is? (Showing photograph of applicant) A. Lam Chee Dai.  
 Q Is he related to you? A. He is a friend of mine.  
 Q How long have you known him? A. About twenty years.  
 Q Do you owe him any money? A. Yes.  
 Q How much? A. \$610.00.  
 Q Did you borrow that money from him? A. I borrowed that money to buy a laundry.  
 Q When did you borrow it? A. K.S. 33, 8th month, 20th day.  
 Q Is that the time that you bought your partner out in the laundry you have now? A. Yes.  
 Q Where were you when you received the money? A. His place.  
 Q Did he give you \$610.00 at one time? A. Yes.  
 Q In what shape was that money? A. All kinds, bills and silver both.  
 Q Do you owe anyone else any money? A. No.  
 Q Did you give him a note for the money? A. No.  
 Q Pay him interest? A. Never mentioned any interest.  
 Q Did you give him any security? A. No.  
 Q Do you want me to believe that you now owe this man \$610.00? A. Yes.  
 Q Is that a bona fide debt? Do you really owe him the money? A. Yes.

Witness signed his names in Chinese.

仁汗吳阮

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.



No. 793.

September 15th., 1909.

Commissioner-General of Immigration,  
Department of Commerce and Labor,  
Washington, D. C.

Sir:-

Will you please compare the inclosed certificate of residence No. 6135, issued in the First District of Illinois at Chicago, Ill., March 26th, 1894 to LAM CHEE DAI, with the duplicate on file with the Bureau and inform me if it is genuine?

This Chinaman has made an application for a laborer's return certificate.

Respectfully,

Chinese Inspector, Acting in Charge.

Inc.